

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 059 C'est grand cas de ce maistre Moyne](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 059 C'est grand cas de ce maistre Moyne

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Du Moyne de Pantagruel. L.

Incipit non modernisé C'est grand cas de ce maistre moyne

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 058 C'est grand cas de ce maistre Moyne](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 058 C'est grand cas de ce maistre Moyne](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 058 C'est grand cas de ce maistre Moyne](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Transcription du poème

Texte

C'est grand cas de ce maistre moyne,
Qui estoit froid au paravant,
Et pour les femmes mal ydoine
À les mugueter non sçavant :
Mais ores qu'il est au convent
{C2r}Vestu de l'habit & cuculle,
Il n'a voysine, que souvent
N'engrossissø, ou bien ne l'aculle.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 059

FoliotationC1v, C2r

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Ainsi feras ton vray patron de moy.

Du songe d'une femme pris du Latin.

*Hazardeux pensent à leurs dix,
Luxurieux à leurs delitx,
Et tripières à leurs endouilles:
Et, pour mieux confirmer mes ditx,
Celle là ne hayt pas les vitx,
Qui a songé la foyré aux couilles.*

De Colin, par G. C.

*Vn iour Colin sa Colletté aculla,
En luy disant: Or mettez le cul là,
Puis de si pres se print à l'acoller,
Qu'en bricolant la goutte fit couller:
Mais pour culler oncques ne reculla.*

Du moyne de Pantagruel. L.

*C'est grand cas de ce maistre moyne,
Qui estoit froid au paravant,
Et pour les femmes mal ydoine
À les mugueter non sçauant:
Mais ores qu'il est au conuent
Vestu*

*Vestu de l'habit & cuculle,
Il n'a voy sine, que souuent
N'engroßissz, ou bien ne l'a culle.*

*Responce d'une Iuiue à vne Chrestienne
touchant la circoncision.*

*Vne Chrestienx interrogeoit la femme
D'un Iuif, touchant l'antiqux abscision
De leur prepucx, & luy disoit: Ma dame,
Estimez-vous la circoncision,
Comme faisons en grand' deuotion
Le saint baptesmz & digne sacrement?
Celà, dist ellz, estimons nullement:
Car aux enfans la chair voyons oster,
Qui diminuz vn membrz & instrument
Qu'il vaudroit mieux, ce me semblz, augmēter.*

*D'un Aduocat & de sa femme,
par P. C.*

*Monsieur s'en vint en masque de disguised
Sa femme prend, la ieta sur la couche
Sans dire mot, & fut tout auisé
Du ieu d'amours luy donner vne touche.
Quand il eut fait tout soudain se desbousche,
C ij Dont*